



《新疆师范大学学报》“现代文化新视角”丛书



双语教育新思维



梁超
主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

《新疆师范大学学报》“现代文化新视角”丛书

双语教育新思维



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

双语教育新思维/梁超主编. —北京: 社会科学文献出版社, 2012. 1

(《新疆师范大学学报》“现代文化新视角”丛书)

ISBN 978-7-5097-2555-9

I. ①双… II. ①梁… III. ①双语教学-教学研究-中国 IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 142791 号

· 《新疆师范大学学报》“现代文化新视角”丛书 · 双语教育新思维

主 编 / 梁 超

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 人文科学图书事业部 (010) 59367215

责任编辑 / 范 迎 申永刚

电子信箱 / renwen@ssap.cn

责任校对 / 杨俊芳

项目统筹 / 宋月华 范 迎

责任印制 / 岳 阳

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 北京画中画印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

印 张 / 21

版 次 / 2012 年 1 月第 1 版

字 数 / 350 千字

印 次 / 2012 年 1 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-2555-9

定 价 / 88.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

▲ 版权所有 翻印必究

总 序

继全国对口援疆会议和中央新疆工作座谈会召开之后，按照党中央、国务院对新疆工作的总体部署和长远规划，2010年5月，自治区党委在七届九次全委（扩大）会议上明确提出了实现新疆跨越式发展和长治久安的具体战略规划：以现代文化为引领，以科技、教育为支撑，加速新型工业化、农牧业现代化、新型城镇化进程；加快改革开放，打造中国西部区域经济增长极和向西开放的桥头堡，建设繁荣富裕和谐稳定的美好新疆。这些重要决策和部署，为新疆跨越式发展和长治久安指明了方向，为新疆文化的大发展大繁荣打下了坚实的基础，凸显了文化建设在推进新疆跨越式发展和长治久安中的突出地位和重要作用。《新疆师范大学学报》“现代文化新视角”丛书就是在新的时代背景和战略环境下孕育和催生的。

“现代文化新视角”丛书所收文章均出自《新疆师范大学学报》。《新疆师范大学学报》创刊二十多年来，沐浴了改革开放的春风，在新疆师范大学党委的正确领导下，始终把推动科学发展作为解决一切问题的基础，始终把改革开放作为促进发展的强大动力，以“推进优势学科、凸显民族特色、形成区域风格、参与资政建设”为理念，以“出力作、创名栏、塑品牌，打造期刊核心竞争力”为目标，以提升学报整体质量为生命，以用社会主义先进文化占领意识形态领域的主阵地为己任，体现时代性，把握规律性，突出创造性，不断推动学报文化引领的进程，全面提高学报的主导意识和资政水平，努力使学报成为为自治区跨越式发展和长治久安服务的较高水平的理论平台，成为自治区乃至



国家中亚问题研究理论创新的“思想库”和“智囊团”，实现了学报又好又快的发展。新疆师范大学的汉文社会科学报连续多次被评为“全国百强学报”、“全国民族地区十佳学报”、“新疆期刊奖获奖期刊”，并跻身“中文社会科学引文索引（CSSCI）来源期刊”、“中国人文社会科学报核心期刊”行列。

《新疆师范大学学报》“现代文化新视角”丛书，从大文化范畴着眼，以现代文化为新的视点和突破口，以解决新疆及中亚最急迫、最紧要的现实问题为诉求，力求站在新的历史起点和时代节点上，坚持正确的舆论导向，服务于自治区党委、人民政府的中心工作，大力推动现代文化研究和现代文化的大发展、大繁荣，充分发挥现代文化兴疆、强疆、富疆、稳疆的重要作用，为自治区经济社会发展提供强大精神动力、智力支持和思想保证，向各族读者奉献优秀的精神文化产品，努力做好推进新疆跨越式发展和长治久安这篇大文章。

“现代文化新视角”丛书主要汇集了学报近几年来具有较高学术水准和显示度的成果，熔铸了国内外作者群的智慧、心血和汗水，是新疆师范大学实施品牌战略和“十二五”科研发展战略的重要举措之一，是《新疆师范大学学报》实行开放办刊和精品战略的主要成果。今后，《新疆师范大学学报》要继续发挥好自身特点和优势，坚持以现代文化为引领，以解决新疆及中亚的重大理论和现实问题为切入点，准确把握自治区大开发、大开放、大发展的时代脉搏和各族读者的新期待、新需求，抢抓机遇，突出主题意识和策划意识，编辑出版更多具有前瞻性、指导性、理论性和针对性的精品力作，把蕴涵在先进文化中的精神力量，真正贯穿到经济社会发展的各个方面和各族群众的生活工作中，为自治区改革发展稳定作出新的贡献，无愧于这个伟大的时代。

《新疆师范大学学报》“现代文化新视角”丛书主编

新疆师范大学党委书记 梁超

2011年5月18日



目 录

双语理论：开辟实践新天地

关于中国少数民族教育的几点思考	马 戎 / 3
双语教育政策新动向	
——以美国、澳大利亚和中国为例	周庆生 / 27
新疆双语教育问题探索	方晓华 / 37
正确看待少数民族“双语”教学中存在的	
问题	马文华 / 50
新疆少数民族双语教学：现状、特点及其反思	方晓华 / 62
新疆南部农村学前双语教育教学质量问题探源	张 毅 / 79
近 20 年来中国少数民族双语教育问题研究的	
元分析	辛宏伟 / 86
论推进双语教学过程中的战略和策略问题	程明轩 / 100
新疆语言教育体系双向性探微	郭卫东 张 洁 / 111

双语教学：开拓育人新模式

论新疆少数民族学生对国家通用语言的认同	
——从新疆少数民族民考民学生参加普通话测试现象	
谈起	周 珊 / 125

新疆区内初中班教学现状与对策研究

——以新疆石河子市师范学校为例 赵 霞 / 137

新疆少数民族理科生汉语交际策略研究

——以新疆师范大学理科实验班为例 梁 云 史王鑫磊 / 153

少数民族双语班学生学习现状调查分析

——以新疆石河子市民族中学为例 赵 霞 / 163

乌鲁木齐小学双语班《语文》教科书教师使用水平

调查 孟凡丽 陈 伟 / 172

和田地区维吾尔族学前儿童汉语学习兴趣研究 王阿舒 汤允凤 / 184

新疆少数民族双语教学现状分析与对策 付东明 / 193

新疆普通本科院校教育性学科专用汉语教学现状及

对策 李建军 / 203

少数民族中学生课外阅读情况调查研究 杨德明 / 214

汉语听力理解策略与特点调查分析 范祖奎 / 226

双语教师：塑造人师新品格

新疆中小学少数民族教师双语教学能力评价方案建构

研究 杨淑芹 于影丽 / 241

新疆中小学少数民族汉语及双语师资队伍发展历程

与培训现状研究 欧阳志 刘 革 / 259

新疆双语师资培训教学中的几个重要问题

探析 张 兢 塞米·马木特 张 瑛 / 273

浅谈新疆高校少数民族女教师队伍建设 阿孜古丽·阿不都拉 / 286

新疆少数民族双语教师培训探微 梁 云 张 洁 / 292

新疆学前双语教师教学技能现状分析与对策

——以乌鲁木齐红旗幼儿园为例 孙明霞 / 301

园本教研：促进少数民族学前双语教师专业发展的

有效途径 冯江英 / 314

新疆少数民族中小学双语教师教学能力发展特征

研究 吐尔地·买买提 杨淑芹 哈米拉·斯拉木 / 322



双语理论： 开辟实践新天地

关于中国少数民族教育的几点思考^{*}

马 戎^{**}

摘 要：在思考和规划新世纪我国少数民族教育事业的发展时，需要从国家现代化和少数民族长远发展的角度和立场来分析当前教育体系中存在的问题，研究必要的调整与改进措施。少数民族教育事业如何发展，关系到新一代少数民族在高级人才和劳动力市场上的竞争能力，关系到各民族在未来中华民族大家庭政治结构、经济体系、文化生活中的相对地位。当我们考虑“保护少数民族的传统文化”与“实现少数民族现代化”之间的关系时，要看到传统文化中包含着有生命力的和缺乏生命力的两部分，既包含具有生命力的文化精华成分，也包含一些缺乏生命力的文化内容。在现代学校制度与传统文化之间，应当可以找到沟通、互容的方法。从语言作为传统文化载体和交流学习工具的双重性这一角度出发，我们可以探索语言工具性程度的衡量指标和语言应用的市场选择机制，同时必须关注语言运行的经济效益问题，需要把学习语言的选择与民族—国家的长远发展潜力结合起来考虑，并在此基础上，探讨在社会发展进程中是否存在一个语言依赖的层级结构。

关键词：少数民族教育 双语教育 语言功能 就业和劳动力市场

^{*} 本文是2009年11月21日作者在新疆师范大学主办的“新疆首届双语教育论坛”上的发言。

^{**} 马戎，北京大学社会学系、社会学人类学研究所教授。



21 世纪的中国社会无论在内部还是境外都面临着全新的发展环境和态势。作为全球经济和贸易体系中的一员,中国必须加快产业调整,争取在一段时期内尽快把中国这个主要依靠廉价劳动力和廉价资源作为竞争力、生产一般科技水准产品的“世界加工厂”转变成为一个有创新实力、独立品牌、最新科技、高附加值的世界科技工业大国。为此,必须在质和量这两个维度上加快发展全国的教育事业和人才培养。中国的教育体系从幼儿教育到高等教育都必须根据新世纪提出的新要求不断调整与改进,培养基础扎实、全面发展、既有创新意识又有创新能力的一代人。作为中国教育的组成部分,少数民族教育与人才培养必须全面纳入这一教育体系的整体发展规划之中。

为了全国自然资源的统一开发和推动边疆地区的全方位对外贸易,在中央政府“西部大开发”战略的带动下,西部少数民族聚居区必然会加快融入全国经济大格局的步伐,西部地区的自然资源开发、传统文化演进、学校教育体系、劳动力流动、产业更新、族际交往在新的发展态势下必然会逐步呈现新的模式。因此,我们在思考和规划新世纪我国少数民族教育事业的发展时,需要把与学校教育相关的核心问题放到这样的国际、国内大环境的背景中,拓展视野,在大量深入调查的基础上,从国家现代化和少数民族长远发展的角度和立场来分析当前教育体系中存在的问题,研究必要的调整与改进的措施。

少数民族教育事业如何发展,关系到少数民族新一代在高级人才和劳动力市场上的竞争能力,关系到各民族在未来中华民族大家庭政治结构、经济体系、文化生活中的相对地位,如果我们不能在一定的历史时期(如 20~50 年内)使中国各少数民族在各行各业的发展中真正具有与汉族相似的实际竞争能力,不能够在少数民族当中培养出各行各业的专业人士,培养和锻炼出有魄力、有眼光、有能力的新一代政治领导人,那么从长远看必将影响到中国的民族团结和国家统一。

在民族研究中许多人们长期讨论的问题,如少数民族传统知识今后通过什么方式得以传承,现代学校教育与保护少数民族传统文化之间的关系,通过汉语学习现代文化知识与保护少数民族语言之间的关系,国际通用语(英语)、国内族际共同语(汉语)与各少数民族语言之间在未来发展中应当是怎样一个关系,少数民族政治和专业人才应当如何培养等,这些问题都与少数民族教育事业的发展、改进有着密不可分的关系。对于这

些目前在少数民族干部和知识分子当中热议而且涉及各民族发展大方向、大格局的重要问题，我们必须从理性和长远发展的角度来加以思考并达成共识，在这样的大方向、大格局下来认识和调整我国少数民族教育中出现的各种具体问题。

一 是保护“人”还是保护“传统文化”

（一）首先要关注“人”的发展

2001年费孝通先生出席了在西北民族大学举办的第六届社会学人类学高级研讨班。在这次会议上，一些学者对我国人口较少民族的传统文化在逐渐消亡的现状表示担心。针对这些担心，费先生提出了“我们是要保护人，还是保护文化”的问题。费先生说，由于社会发展，一些少数民族“传统的谋生之道正在改变，原来靠山吃山、靠水吃水，现在山上的树没有了，河里的鱼没有了，在这种情况下，有人问是保命还是保文化。依我看，文化是为了人才存在的，有人才有文化，文化是谋生之道，做人之道。……少数民族也一样要靠自己的努力来发展，自身的文化不够用就引进”^①。费先生在这里讲的，是我们应当如何用人类社会未来长远发展的眼光来审视个别群体的传统文化在现代化进程中的出路。

在现代化和全球化的浪潮下，一些人口规模很小而且长期未能接触到工业文明的群体，它们的传统文化基本上属于游牧、狩猎、采集等文化类型。在产业现代化和人口流动的发展态势下，这些群体的传统文化无法与现代工业文明、城镇文明接轨，在现代文化（体现于建筑、服装、生产工具、生活器物、思想理念等物质或观念的形态中）的冲击下无法延续下去。当年轻一代接受了现代工业文明并进入现代经济体系后，本群体的传统文化（无论是物质层面还是精神层面）对他们可能逐渐失去了吸引力，这就使这些群体的传统文化难以保存和延续。

如果我们认为保护少数群体的传统文化最重要，那么这些群体的成员们就需要继续生存在原来的经济模式和原来的传统村社组织中，只有在这

① 费孝通：《民族生存与发展》，《费孝通文集》第15卷，群言出版社，2001，第389～397页。



样的氛围中这些传统才能够“原汁原味”地得以延续。但是这样，他们也就无法享受到现代文明的成果，无法进入现代社会的经济社会结构、享受文化生活，自然也就无法提高年轻一代的社会与经济竞争能力，其结果就是使这个群体完全被隔绝在现代文明世界之外。对于这样的群体，我们确实保护和维持了它的传统文化，但是它的“人”必然无法得到发展甚至会面临生存困境，因为它的外部环境将被人口增长、迁移和全球化经济发展所改变。在北美印第安人保留地、澳大利亚土著人居住地等地区，也许他们的传统文化得到延续，但是他们实际上被隔绝于现代文明和主流社会之外，难以进入国家统一管理的学校，无法参与现代经济活动，他们的生活和发展前景并不那么令人羡慕。所以，有些土著族群的成员认为，只有离开自己的保留地并进入现代文明和主流社会，他们才有可能得到个人的发展。

如果我们考虑的首先是要保护“人”，考虑的是这个群体的成员们的发展前途，那么只有使这些群体的年轻一代进入现代文明当中，与社会主流群体成员一起学习现代科学技术，在现代产业中就业和发展，这样他们才能充分享受现代文明的所有成果，并随着社会的进步得到同步的发展，这才算是使“人”得到保护。但是，在这一过程中，与传统游牧、狩猎、采集文化相关的一些文化内容，很可能会在继承选择中失传。

那么，我们是应当为了保护这些传统文化而牺牲这些群体的“人”的发展，还是应当为了“人”的充分发展而放弃他们祖先创造的传统文化中的那些今天已经无法与现代工业文明相适应的成分呢？费先生的答案十分清楚：那就是少数民族的文化需要通过吸收和引进其他文明来得到充实，从而提升自己在现代社会中的竞争能力，并参与到现代社会的发展进程中。

（二）传统文化中包含有生命力的和缺乏生命力的两部分

需要指出的是，许多传统文化的内涵（如如何看待人与自然界的关系、人的精神世界等）和形式（如建筑风格、绘画手法、传统器物等）在现代社会的发展中也会找到他们生存和发展的空间。环境恶化使人们重新思考人类与自然界的关系，并从一些民族的传统文化中寻求可持续发展的思路，文化多样性的追求使艺术界和主流社会开始关注地方文化形式的继承与发展，旅游业的发展也使许多族群的传统器物成为极有特色的工艺



品。应当说，这是环境变迁与市场机制作用的结果，但是在市场的选择过程中，知识群体的选择及其对市场的有意引导也发挥了重要作用。

我们现在在思考中国少数民族的“传统文化”时，可以有两种思路。一种思路就是把凡是某个民族具有特色并形成习俗的都当做“传统文化”，如果这些东西逐渐消失，我们就觉得这是“文化破坏”，是值得痛惜的事情。另一种思路就是用辩证的眼光，把某个民族具有特色并成为习俗的“传统文化”当做一个内部存在两部分内容的东西，既包含具有生命力的文化精华成分，也包含一些缺乏生命力的文化内容。在发展过程中第一部分会以某种形式保存下来甚至得到发展，而后者则可能消亡。历史上一些西方人写的中国游记中十分生动地评议过中国人曾经拥有的许多陋习，其中有些已经被改掉了，一些也将在未来逐步被改掉。任何群体的文化如果要在文明交往中得到生存和发展，就必须在不同文化的比较和竞争中具有竞争力。文化的竞争是“优胜劣汰”的，我们应当以辩证和发展的眼光来理解各群体的“传统文化”和这些文化的发展趋势。

传统文化的优秀部分在今天的社会仍然有着发展空间，但是将会借助各种现代方式（印刷手段、音响形式，甚至新的文字符号）和民族的文化形式（舞剧、乐器、绘画等）来加以传播。另外一些目前看来似乎缺乏适应力的文化，也许随着人类社会的发展和环境的变迁又会重新显示出自身的价值，对于这类文化，现在应当采取措施加以记录和保留，从保护人类文化多样性的角度来看，这也是很有意义和价值的。

（三）现代学校制度与传统文化之间应当可以找到沟通、互容的方法

在工业化以前的社会中，传统文化是通过专门机构组织的学习（如中国过去的书院、私塾）或通过家族中长辈的教授而习得。由于现代的知识体系（文、理、工、医、农等各学科）和学校制度（小学、中学、大学、研究生等）都是工业化社会的产物，所以工业化社会前的许多传统文化和乡土知识通常并不被包括在正规的学校教学体系之内，人们因此认为现代学校与族群传统文化是相互抵触和矛盾的，这就出现几种看法。

第一种，认为年轻一代进入政府开办的现代学校将会使族群的传统文化边缘化乃至失传，因而人们在心理上就抵制现代学校教育，认为只有传统的知识教授机构（如寺庙、经堂）和讲授方法才能保护传统文化。第二



种,认为学校不需要也不应该讲授工业化以前流传下来的、与现代产业发展和就业要求无关的传统文化知识。这两种观念都把现代学校教育制度与各族传统文化对立和相互割裂开来,这是缺乏辩证思维的僵化观念。

其实,现代学校教育和知识体系也是在欧洲传统社会的土壤中生长出来的,是在欧洲近代科技和生产力发展、政治启蒙运动中发展出来的,现代学校(特别是文史各科)讲授的许多内容都是欧洲社会的传统文化知识。既然可以包含欧洲社会的传统文化知识,为什么就不能包含亚洲,特别是中国各族群的传统文化知识呢?只要我们不是因循守旧的教条主义者,不是“言必称希腊”的欧洲文明的盲目崇拜者,我们就可以在现代学校制度与传统文化之间找到沟通、互容的方法,把我国各族传统文化中优秀的、有生命力的内容吸收进教材和课堂,使其得以传承,许多内容可使用本民族语言讲授,以激发学生的积极性,使他们在学习中为本民族的文化自豪,感到课本上的这些知识与自己生活的社会密切相关,他们将更容易理解学习内容,提高他们在就业与生活当中应用这些知识的能力。

二 语言的双重性:传统文化的载体和学习交流的工具

从社会学研究的角度来分析语言的自身性质和应用功能,语言是具有双重性的。

(一) 语言的双重性

第一,语言是一个民族传统文化的载体。“语言是文化整体中的一部分”,“语言知识的成熟实际就等于他在社会中及文化中地位的成熟”。^①一个民族在所有方面的知识与文化积累,都是用本民族文字记述下来的,所以语言是本民族传统文化的载体。第二,语言纯粹作为信息交流和学习知识的工具,在本民族内部交流中实现的是传递信息、文化遗产的功能,在与其他民族的交流中体现的是从其他群体获取信息和学习知识的能力,人们在生存和发展的竞争中选择学习或放弃哪种语言,应当仅是理性的选择。

由于语言具有双重性,而各民族的发展水平与速度不平衡,所以在历

^① 马凌诺斯基:《文化论》,华夏出版社,2002,第7页。

史发展进程中,每种语言文字的角色与功能的重要性也在不断变化中。我们必须用历史的眼光,辩证和动态地来认识每种语言的发展趋势。在这种发展不平衡的现实世界结构中,有些民族的语言在历史发展的竞争态势中处于劣势,另一些语言则具有优势。同时,我们必须认识到,人类社会中创造的任何一种语言和文字都是人类文化宝库的组成部分,因此无论从保护文化多样性出发,还是从人类创造的所有文明中吸收文化营养出发,这些语言都需要保护和继承。但是在实际操作中,这一继承的方式和规模需要与现代社会发展能够提供的空间结合起来。

(二) 语言工具性程度的衡量指标

在不同语言的相互比较中,哪种语言的工具性程度更强,一般可通过语言使用的三个指标来测量:(1)使用某种语言的人口规模,即以该种语言为母语或国内公共语言,在日常生活中主要使用这种语言进行交流的群体的人口规模;(2)某种语言所能够提供的科技、经贸、学术等领域信息的先进程度;(3)可通过某种语言进行各方面交流的其他群体的人口规模,即除了以该种语言为母语的人口(第一个指标)外,还有多大规模的其他人口熟练掌握该语言。^①

根据语言的应用范围,我们可以把各国语言粗略地归纳为一个体系:(1)小规模族群社区应用语言;(2)国内族际共同语;(3)国际通用语。在这一体系中,在一些人口规模较大、领土面积广阔、国内族群和语言众多的国家,第一类和第二类之间还可能存在一个“中间层级”,即“国内地区性族际通用语”。当存在跨国族群的情况时,有些社区、地区语言同时使用于边境两侧。各种语言的使用环境和交流的对象是各不相同的,它们的工具性也存在强弱程度的差别。这种差别主要是由通晓各种语言人群的规模大小、分布地域和现代化进程中的发展水平来决定的。

(三) 语言应用的市场选择机制

在社会运行的实际过程中,特别是今天正规学校教育已经基本普及后,还有另外两个非常实际、可操作的指标可帮助我们分析和衡量某种语

^① 马戎·《从社会学的视角思考双语教育》,《云南民族大学学报》(哲学社会科学版)2007年第6期。



言（学校教学语言）的工具性水平。

第一个指标就是就业市场在雇佣劳动力时对求职者具有什么样的语言能力要求。

（1）一般性的工作语言交流能力。不同产业的劳动者需要掌握与雇主（经理层）、同事（同组雇员）、业务对象（服务业顾客、上级机构），甚至必要时能够与政府—社会管理机构（监理、税务等）进行一般性口头交流的语言能力。如果雇员缺乏这样的交流能力，一个公司、一个工厂、一个商店、一个旅店或餐馆就无法正常地工作或营业。在几乎没有科技水平含量的传统服务业（餐饮业、修理业、零售业等）和科技水平含量低的传统手工业，能够进行简单的口头对话就可以满足工作需要。

（2）使用行业内通用语言文字交流、学习工作中所需要的专业性知识的能力。在社会分工发达、产业结构不断升级、知识体系复杂化的现代社会，劳动力市场中“专业技术人员”或“技术工人”的规模不断扩大，越来越多的劳动力经过长期的专业学习后进入这一就业市场。在专业技术劳动市场就业的人员不仅需要掌握一般性的口头交流能力，还需要具有本专业通用语言学习和掌握的专业知识，以便能够与雇主（经理层、业务主管）、同事（合作研究者）、业务对象（研究成果购买者、政府与社会咨询机构）进行专业性的业务交流。在中国，如果工作的主要合作者和业务对象限于国内，专业通用语言就是汉语，如果工作的主要合作者和业务对象还包括境外，专业通用语言则主要是汉语和英语。

以这个指标来衡量，新疆的维吾尔族劳动者如果没有汉语的简单口语对话能力，一般只能够在城镇维吾尔族社区的服务业就业，如果能够进行简单的汉语对话，就能够在城镇中其他街区的餐饮服务业、操作简单的制造业、建筑业就业，如果能够熟练掌握汉语而且能够使用汉语文学习数理化专业知识，就可以在对专业知识要求相对较多的企业、公司、政府机构里就业。对于使用维吾尔文教材学习数理化等专业知识的中、大学毕业生，由于他们所学专业知识（术语、公式、理论等）的载体语言（维吾尔语）与市场上需求的载体语言（汉语）不匹配，所以即使拿到了毕业文凭，他们在就业方面仍然会受到许多限制。在存在平行的两种语言体系的学校里，我们在统计人口教育水平和教育结构时，就不能只看“文化水平”（即毕业于哪一级学校），还必须统计学校以语言分类的学生数量。忽视了这一分类的教育统计，不能算是完整的教育统计。